

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2018

aruandeaasta lõpp: 31.12.2018

ärinimi: OÜ EurEst Tõlketeenused

registrikood: 10786332

tänava/talu nimi, Pärnu mnt 67a
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10134

telefon: +372 56694805

e-posti aadress: info@eurest.ee

veebilehe aadress: www.eurest.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	7
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	7
Lisa 4 Müügitulu	8
Lisa 5 Mitmesugused tegevuskulud	8
Lisa 6 Tööjõukulud	8
Lisa 7 Seotud osapooled	9
Aruande allkirjad	10

Tegevusaruanne

EurEst Tõlketeenused OÜ põhitegevuseks aruandeaastal tõlketeenuste osutamine.

Müügitulu põhitegevusest oli 57 111 eurot.

2018. aastal kasutas ettevõtte FIE-de ja töövõtulepinguga füüsiliste isikute abi teenuste osutamisel.

Ettevõttes on ka üks palgaline töötaja.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2018	31.12.2017
Varad		
Käibevarad		
Raha	4 302	6 752
Nõuded ja ettemaksed	54 615	55 867
Kokku käibevarad	58 917	62 619
Kokku varad	58 917	62 619
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Laenukohustised	7 640	7 600
Võlad ja ettemaksed	9 696	11 109
Kokku lühiajalised kohustised	17 336	18 709
Pikaajalised kohustised		
Laenukohustised	2 929	2 929
Kokku pikaajalised kohustised	2 929	2 929
Kokku kohustised	20 265	21 638
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	38 169	33 103
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-2 329	5 066
Kokku omakapital	38 652	40 981
Kokku kohustised ja omakapital	58 917	62 619

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2018	2017
Müügitulu	57 111	62 781
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-33 827	-28 979
Mitmesugused tegevuskulud	-17 537	-22 341
Tööjõukulud	-7 967	-6 261
Muud ärikulud	-109	-134
Ärikasum (kahjum)	-2 329	5 066
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-2 329	5 066
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-2 329	5 066

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EurEst Tõlketeenused OÜ 2018. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Finantsaruandluse standardiga.

EurEst Tõlketeenused OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse 2.lisas toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassa olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a arvelduskrediit) ning kuni kolmekuulise tähtajaga deposiite.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjate tasumata summad on kajastatud bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodi kohaselt lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani, seejuures on ostjatelt saadaolevate nõuete allahindlus bilansis kajastatud eraldi real „Ebatõenäoliselt laekuvad arved“ ning lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Põhivaraks loetakse varasid maksumusega üle 640 euro ja/või kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest.

Kuludesse kantud väheväärtusliku inventari üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 640

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse raamatupidamises arve väljastamisel. Kliendile arve esitamisel on ta teenuse juba kätte saanud.

Intressitulu kajastatakse tuluna siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2018	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	813	813
Ostjatelt laekumata arved	813	813
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	119	119
Muud nõuded	53 683	53 683
Laenunõuded	53 683	53 683
Kokku nõuded ja ettemaksed	54 615	54 615
	31.12.2017	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	2 184	2 184
Ostjatelt laekumata arved	2 184	2 184
Muud nõuded	53 683	53 683
Laenunõuded	53 683	53 683
Kokku nõuded ja ettemaksed	55 867	55 867

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2018	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	8 760	8 760
Maksuvõlad	936	936
Kokku võlad ja ettemaksed	9 696	9 696
	31.12.2017	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	10 668	10 668
Võlad töövõtjatele	10	10
Maksuvõlad	431	431
Kokku võlad ja ettemaksed	11 109	11 109

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2018	2017
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	50 910	62 781
Soome	422	0
Holland	130	0
Malta	5 649	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	57 111	62 781
Kokku müügitulu	57 111	62 781
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kirjalik ja suuline tõlge	57 111	62 781
Kokku müügitulu	57 111	62 781

Lisa 5 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2018	2017
Üür ja rent	2 486	2 006
Energia	4 199	4 538
Kütus	4 199	4 538
Mitmesugused bürookulud	268	469
Telefonikulud	820	820
Raamatupidamisteenused	899	899
Transpordikulud	3 719	3 438
Muud	5 146	10 171
Kokku mitmesugused tegevuskulud	17 537	22 341

Lisa 6 Tööjõukulud

(eurodes)

	2018	2017
Palgakulu	5 562	4 472
Sotsiaalmaksud	2 405	1 789
Kokku tööjõukulud	7 967	6 261
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	1	1

Lisa 7 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2018	2017
Arvestatud tasu	5 562	4 472

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 03.06.2019

OÜ EurEst Tölketeenused (registrikood: 10786332) 01.01.2018 - 31.12.2018 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAI KRUUSIMÄE	Juhatuse liige	22.06.2019

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2018
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	38 169
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-2 329
Kokku	35 840
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	35 840
Kokku	35 840

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2018
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	38 169
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-2 329
Kokku	35 840
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	35 840
Kokku	35 840

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	57111	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kai Kruusimäe	47110040216		2556 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 56694805
E-posti aadress	info@eurest.ee
Veebilehe aadress	www.eurest.ee